

УРОКИ ЦИФРОВОГО ЛОКДАУНА: КАК ИЗМЕНИЛАСЬ ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫХ ФАКУЛЬТЕТАХ ВУЗОВ

DIGITAL LOCKDOWN LESSONS: HOW HAS THE PRACTICE OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE CHANGED

**I. Bogomolova
T. Laputina
Yu. Nikishina**

Summary: The article discusses the advantages and disadvantages of distance work in the field of teaching Russian as a foreign language in universities. The features of teaching oral and written speech to students of different nationalities are considered. As a way to optimize learning, it is proposed to consider two virtual excursions created by the authors and tested in universities. The results of a survey of students on the benefits of these virtual excursions are discussed. At the end of the work, methodological recommendations are given.

Keywords: Russian as a foreign language, distance learning, methods of teaching a foreign language, foreign students, preparatory faculty, virtual excursions.

Богомолова Ирина Александровна

Кандидат педагогических наук, доцент, Московский
автомобильно-дорожный технический университет
bogira_2003@mail.ru

Лапутина Татьяна Валерьевна

Кандидат филологических наук, доцент, Московский
городской педагогический университет;
Московский государственный технический
университет им. Баумана
laputina.tanya@yandex.ru

Никишина Юлия Валерьевна

Кандидат педагогических наук, доцент, Московский
автомобильно-дорожный технический университет;
Московский государственный технический
университет им. Баумана
julia-nikishina@yandex.ru

Аннотация: В статье обсуждаются преимущества и недостатки дистанционной работы в области преподавания русского языка как иностранного в вузах. Рассматриваются особенности обучения устной и письменной речи студентов разных национальностей. В качестве способа оптимизации обучения предлагается рассмотреть две виртуальные экскурсии, созданные авторами и опробованные в вузах. Обсуждаются результаты опроса студентов о пользе данных виртуальных экскурсий. В конце работы даются методические рекомендации.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, дистанционная форма обучения, методика преподавания иностранного языка, иностранные студенты, подготовительный факультет, виртуальные экскурсии.

Становление и развитие дистанционного образования началось ещё в XVIII в. [1, с.184]. С наступлением эры тотальной компьютеризации оно распространилось по всей планете. А после пандемии COVID-19 дистанционное обучение стало особенно популярным видом получения образования. При этом методы, приёмы и технологии офлайн-обучения при попытке перенести их в область онлайн-обучения оказались неэффективными. Таким образом, встаёт вопрос о том, по какому пути пойдёт образование будущего: перейдёт ли оно полностью в онлайн-режим или, отказавшись от дистанционного формата, останется традиционно очным.

Целью данной статьи является рассмотрение изменений, произошедших в методике преподавания русского языка как иностранного (РКИ) в российских вузах. Актуальность определяется поиском дальнейших пу-

тей оптимизации дистанционного обучения. Новизна заключается в разработанных нами виртуальных экскурсиях. Объект исследования – предложенный нами лексико-грамматический и лингвострановедческий материал. Теоретическую значимость раскрывает ряд преимуществ проведения данных экскурсий. Практическая значимость заключается в методических рекомендациях, которые могут быть использованы в дальнейшем преподавателями РКИ. В работе использовались следующие методы: аналитический (выявление преимуществ и недостатков онлайн-уроков), диагностический (анкетирование), математический (статистическая обработка данных) и педагогический эксперимент.

Проведение онлайн-уроков в период пандемии потребовало от преподавателей изменить традиционные методы обучения, создать новые учебные материалы,

пересмотреть саму структуру урока. В результате был накоплен обширный научно-теоретический материал, касающийся дистанционного обучения.

Практика показала, что онлайн-обучение имеет ряд преимуществ и недостатков. В МАДИ студентам 1-го года обучения (80 человек в возрасте от 21 года до 42 лет) было предложено назвать положительные и отрицательные стороны онлайн-обучения. В пользу онлайн-обучения были отданы 30 голосов, против – 55 голосов. Среди основных преимуществ онлайн-образования опрошенные указали возможность обучаться, находясь в любой географической точке (32%), иметь в свободном доступе учебные материалы (26%), изучать язык с помощью прямых методов обучения (аудиовизуального и аудиолингвального) (26%), совмещать обучение с другими делами (11%).

При этом недостатков у онлайн-изучения РКИ оказалось больше. Так, реципиенты указали на падение качества образования (18%), на отсутствие коммуникативной русскоязычной среды (30%), на резкое снижение мотивации заниматься онлайн (12%), на плохую организацию контроля в электронном формате (10%), на слишком большой объем самостоятельной работы (5%). Ещё 25% реципиентов указали на методические проблемы. Например, они отметили отсутствие индивидуализации и дифференциации при работе в дистанционном режиме. У большинства из обучающихся при онлайн-обучении возникли существенные трудности в восприятии нового языкового материала, а также при формировании и развитии навыков письменной речи [5, с. 105-106].

Обучение навыкам и умениям письменной речи в режиме онлайн – сложный и длительный процесс. Осложняется он тем, что существует большая разница между русской письменностью и письменностью родных языков студентов, например, арабских, персидских. И хотя у студентов есть доступ почти ко всем необходимым сетевым ресурсам, связанным с обучением письму, научиться самостоятельно писать на русском языке и излагать свои мысли в письменной форме оказалось для них, пожалуй, одной из наиболее сложных задач. Проблемы начинаются уже на самом первом этапе обучения, когда обучающиеся начинают учить русские звуки и буквы. Естественно, во время занятий преподаватель использует специальные онлайн-доски, однако он не может синхронно редактировать написание букв в тетради каждого студента. Кроме того, многие обучающиеся предпочитают изучать русский алфавит, используя клавиатуру компьютера. Но они не знают, что в такой ситуации их мозг не создаёт когнитивные карты памяти, т.к. буквы, набранные на клавиатуре, не фиксируются в сознании в отличие от букв, написанных рукой.

Для оптимизации учебного процесса, проходящего

в онлайн, сами учащиеся предложили чаще задействовать компьютер, который предлагает колоссальный запас аудио- и видеоматериалов. Всё многообразие этого «сетевого богатства» можно использовать, например, для подготовки учащимися презентаций или групповых проектов на различные темы, предлагаемые преподавателем или выбранные студентами самостоятельно по своему вкусу и интересам. Готовые проекты иностранные студенты могли бы представлять своим товарищам, попутно обосновывая их общественную пользу. Такие формы работы, во-первых, мотивируют иностранных студентов усерднее работать над изучением русского языка, во-вторых, развивают навыки самостоятельного поиска информации в интернете, а также обучают приёмам публичных выступлений и общения в режиме онлайн. И, наконец, подобные формы работы помогают преподавателю разнообразить онлайн-уроки методом визуализации.

В качестве эксперимента в МАДИ и в МГТУ им. Баумана нами были предложены две виртуальные экскурсии: «Путешествие в Заполярье» и «Прогулка по зимнему Байкалу». В наше время в интернете можно найти большое количество виртуальных экскурсий, но наш выбор обусловлен тем, чтобы максимально приблизить студентов к русской культуре, быту, узнать Россию изнутри. Кроме того, на подготовительных факультетах МАДИ и МГТУ им. Баумана учатся студенты инженерно-технического профиля, а данные экскурсии содержат необходимую для будущих инженеров лексику. Обе наши экскурсии начинаются с перелёта на самолёте в Мурманск и в Иркутск. Таким образом, мы на наглядных примерах повторяем одну из наиболее сложных тем русского языка – глаголы движения: *прилететь, пролетать, долететь, дойти, добраться* и т. д. Далее в Мурманске мы смотрим северное сияние, изучаем причины его возникновения, одновременно отрабатывая следующую лексику: *солнце, солнечная активность, плазма, солнечный ветер, потоки солнечного ветра, скорость, верхние слои атмосферы, нижние слои атмосферы, заряженные частицы, разряженные частицы, кислород, азот, гелий* и т. д. На Байкале мы гуляем по невероятно красивому льду, изучая следующий ряд лексики: *лёд, толщина, глубина, порывы ветра, кататься на хивусе, дно, метан, метановые пузыри, залежи метана* и т. д. После завершения виртуальных экскурсий студентам предлагается написать эссе об увиденном, используя пройденную лексику. Данные экскурсии были проведены на подготовительных факультетах в 6 группах МАДИ и в 4 группах МГТУ им. Баумана. Далее было проведено анкетирование, в котором участвовали 120 человек из разных стран: Китай, Вьетнам, Сирия, Непал, Туркменистан, Таджикистан, Азербайджан, Сербия, Ливан, Иран, Бангладеш, Ангола, Афганистан. Студентам было предложено ответить на вопрос: помогают ли данные виртуальные экскурсии в изучении русского языка. 116 человек ответили положительно, 4 человека отрица-

тельно.

Необходимо особо подчеркнуть, что на уроке в онлайн-режиме учебный материал должен излагаться преподавателем в ясной, краткой форме, понятно и доступно. При этом нельзя допускать зрительного утомления учащихся. Простота подачи материала способствует заинтересованности учащихся. Кроме того, подача информации в краткой форме соответствует клиповому мышлению современного поколения. «Наши учащиеся... воспринимают информацию не целостно, а как последовательность почти не связанных между собой событий: через короткие сюжеты, видеоклипы, яркие картинки, эмоциональные образы, небольшие статьи» [3, с. 138].

При изучении РКИ происходит постепенное формирование «иноязычной личности» каждого студента. И в этом существенную помощь преподавателю оказывают дидактические принципы индивидуализации и дифференциации. Это значит, что при подготовке учебных материалов к уроку преподаватель должен не только учитывать национальные особенности учащихся, но и подбирать задания, которые соответствуют способностям и возможностям каждого обучающегося. «Индивидуальная работа помогает учащемуся «раскрыться», раскрепоститься и достичь оптимального результата за более короткий срок. Такой подход помогает преподавателю достичь максимального психологического понимания личности студента, увидеть его сильные и слабые стороны и в результате подобрать такой вид общения и работы, который помогает данному студенту легче адаптироваться к процессу учёбы» [2, с. 25].

Например, вьетнамские и китайские студенты с удовольствием работают над созданием презентаций или коллективными проектами, оперативно разыскивая в интернете необходимую информацию и устраивая онлайн-демонстрацию результатов своей работы. Однако они очень неохотно вступают в её обсуждение. Студенты из арабских стран, напротив, активно включаются в дискуссию, аргументируя и отстаивая свою точку зрения, но не слишком любят собирать материалы по заданной теме или устраивать онлайн-презентации.

При проведении виртуальных экскурсий естественным образом на первый план выступает коммуникативный метод, который преобразует процесс обучения в процесс общения. Здесь в центре внимания оказывается «личность учащегося, при этом главная задача преподавателя – не давать готовые задания, а побуждать учащихся к активному поиску, активному решению проблем» [4, с. 88].

Как известно, формирование коммуникативной компетенции является основной задачей обучения иностранных студентов РКИ. Однако система образования в онлайн-формате лишает преподавателя и учащихся возможности общения «лицом к лицу». С выходом из режима онлайн общение заканчивается, т.е. система онлайн-обучения существенно ограничивает жёсткими временными рамками общение на русском языке, что препятствует формированию и развитию коммуникативной компетенции. Проанализировав результаты учебной онлайн-работы студентов, психологи пришли к такому выводу: дистанционное обучение ощутимо сказывается на психологическом здоровье обучающихся, которым очень не достаёт общения как с преподавателями, так и с товарищами по группе. Все это негативно отражается на восприятии, внимании, памяти и мышлении студентов. Посещаемость онлайн-занятий резко снижается из-за ослабления мотивации к учёбе [1, с. 12]. Именно благодаря совместным проектам, таким как виртуальные экскурсии, презентации, студенты имеют возможность продолжить общение вне урока.

Таким образом, обучение онлайн имеет ряд преимуществ и недостатков, а также ряд особенностей в области преподавания РКИ. Несомненным преимуществом является создание и проведение виртуальных экскурсий по России, что доказывает проведённый опрос студентов. Благодаря виртуальным экскурсиям студенты получают возможность работать совместно над различными проектами, продолжить общение друг с другом после уроков, самостоятельно изучать материал, пользуясь словарём. Важно отметить, что немаловажную роль в обучении играет преподаватель РКИ, организующий правильную и доступную подачу материала и создающий на уроке психологический комфорт.

ЛИТЕРАТУРА

1. Базаева А.А., Андреева Е.Е. Влияние дистанционного обучения на психоэмоциональное состояние учащихся // Вестник психологии и педагогики Алтайского государственного университета. 2020. – Т. 2. – № 4. – С. 8-17. URL: <http://journal.asu.ru/vfp/article/view/8937>
2. Медведева С.В. Методики традиционного и дистанционного обучения русскому языку как иностранному на примере работы со студентами в Московском автодорожном техническом университете // Вестник Тульского государственного университета. Серия «Современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных дисциплин». – Тула: Изд-во ТулГУ. – 2022. – Вып. 21. – С. 24-29.
3. Науменко Ж.Н. Взаимодействие в системе «учитель – ученик» в эпоху цифровой трансформации образования // Цифровая трансформация образования: электронный сборник тезисов 1-й Научно-практической конференции. Главный информационно-аналитический центр Министерства

- образования Республики Беларусь. – Минск. – 2020. – С. 138-142.
4. Семенчуков В.В. О роли и месте интерактивных педагогических технологий при обучении студентов-иностранцев лексике русского языка // Материалы VI Республиканского научно-практического семинара. – Минск: Белорусский государственный университет. – 2019. – С. 86-89.
 5. Стрельчук Е.Н. Перспективы онлайн-обучения русскому языку как иностранному в вузах РФ // Медиадидактика и электронные средства обучения. Серия «Русистика». – М. – 2021. – Т. 19. – № 1. – С. 102-115.
 6. Тарасова А.В. Исторический обзор дистанционного обучения // Профессиональное образование в России и за рубежом. Из истории образования. – Кемерово. – 2021. – № 1 (41). – С. 183-188.

© Богомолова Ирина Александровна (bogira_2003@mail.ru), Лапутина Татьяна Валерьевна (laputina.tanya@yandex.ru),
Никишина Юлия Валерьевна (julia-nikishina@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»